

tal-haddiema ta' settur partikolari, li jipprovdu għall-affiljazzjoni fi hdan organizzazzjoni waħda, magħżula sabiex tamministra skema supplimentari ta' kura tas-sahha, minghajr ebda possibbiltà għall-imprizi tas-settur ikkonċernat li jiġu eżentati mill-affiljazzjoni, huma konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 81 KE u 82 KE jew huma ta' natura li jagħtu lill-organizzazzjoni magħżula pożizzjoni dominanti li tammonta għal abbuż?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Paris (Franza) fl-10 ta' Novembru 2009 — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS vs Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

(Kawża C-439/09)

(2010/C 24/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Paris

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS

Konvenuti: Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

Domanda preliminari

Il-projbizzjoni ġenerali u assoluta li jinbiegħu prodotti kuntrattwali fuq l-Internet lill-utenti finali, li hija imposta fuq id-distributori awtorizzati fil-qafas ta' netwerk ta' distribuzzjoni selettiva, tikkostitwixxi effettivament restrizzjoni serja bl-għan li tillimita l-kompetizzjoni fis-sens tal-Artikolu 81(1) tat-Trattat KE li mhijjex koperta mill-eżenzjoni ġenerali stabbilita mir-Regolament Nru 2790/1999⁽¹⁾, iżda li eventwalment tista' tibbenefika minn eżenzjoni individwali skont l-Artikolu 81(3) tat-Trattat KE?

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 279/1999, tat-22 ta' Diċembru 1999, dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 81(3) tat-Trattat għal kategoriji ta' ftehim vertikali u prattiċi miftiehma (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 364).

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-441/09)

(2010/C 24/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Triantafyllou u B.-R. Killmann, bhala aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija

Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja jogħgobha:

— tiddikjara li, billi applikat rata mnaqqa tat-taxxa fuq id-dhul mill-bejgħ għall-provvisti, għall-importazzjonijiet u għall-akkwisti intra-Komunitarji ta' ċerti annimali hajjin, b'mod partikolari żwiemel, li mhumiex intiżi għall-preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel intiżi għall-konsum mill-bniedem jew mill-annimali, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 96 u 98, moqrija flimkien mal-Anness III tad-Direttiva dwar is-sistema komuni tal-VAT⁽¹⁾;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Awstrija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tqis li l-taxxa fuq id-dhul mill-bejgħ Awstrijaka tikser l-Artikoli 96 u 98 flimkien mal-Anness III tad-Direttiva dwar is-sistema komuni tal-VAT, billi tapplika wkoll għall-provvista ta' ċerti annimali hajjin (b'mod partikolari żwiemel) rata mnaqqa tal-VAT, jekk dawn l-annimali ma jkunux intiżi għall-produzzjoni ta' prototti tal-ikel.

Il-kunċett ta' "annimali hajjin" fil-punt 1 tal-Anness III tad-Direttiva dwar is-sistema komuni tal-VAT mhuwiex kategorija awtonoma iżda tinkludi biss daww l-annimali normalment intiżi bhala ikel għall-annimali jew għalf. Din l-interpretazzjoni hija sostnuta mill-verżjoni Spanjola, Franċiża, Inġliża, Taljana, Olandiża, Portugiża kif ukoll dik Svediża ta' din id-dispożizzjoni. Barra minn hekk, in-natura eċċezzjonali ta' din id-dispożizzjoni titlob li tkun interpretata b'mod ristrett.

B'mod partikolari fir-rigward tal-annimali li jappartjenu għall-familja tal-ekwini, fil-biċċa l-kbira, l-użu tagħhom huwa għal tagħbija u biex tirkbu (u mhux bhala ikel jew għalf).

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (GU L 347, p. 1).